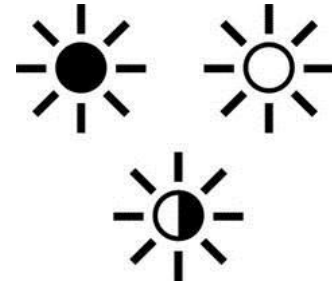


Background

Información previa

Whether you are planting a garden, trees, or a meadow, it is important to select plants adapted to the amount of sunlight that reaches your site.

Ya sea que estés plantando un jardín, árboles o una pradera, es importante que selecciones plantas que se adapten a la cantidad de luz solar que reciba tu sitio.



Different plants have adapted to grow under different lighting conditions. Some require *Full Sun* (at least 6 hours of light) during the growing season for optimal growth. Some do best in *Partial Shade* (3 to 6 hours of direct sunlight). Others grow well in *Shade* (less than 3 hours of direct sunlight or filtered light.)

Las distintas plantas se han adaptado para crecer bajo diferentes condiciones de iluminación. Algunas necesitan *plena exposición al sol* (por lo menos seis horas de luz) durante la temporada de crecimiento para que este sea óptimo. A otras les va mejor con *sombra parcial* (tres a seis horas de luz solar directa). Otras crecen bien a la *sombra* (menos de tres horas de luz solar directa o luz filtrada).

Does your potential site(s) receive sun all day or just for part of the day? You will perform the following two exercises to determine the amount of light that will reach your site during the growing season.

¿Tu posible sitio recibe sol todo el día o solo durante una parte? Harás los dos ejercicios a continuación para determinar la cantidad de luz que llegará a tu sitio durante la temporada de crecimiento.

PART 1. Sun-Shade Estimate

PARTE 1. Estimación de sol y sombra

It helps to understand the angle of sunlight that will fall upon your site during the growing season. Although the sun rises in the east and sets in the west, the positions of the sunrises and sunsets change during the course of a year.

Resulta útil entender el ángulo en que llegará la luz solar a tu sitio durante la temporada de crecimiento. A pesar de que el sol nace en el este y se oculta en el oeste, las posiciones de los amaneceres y atardeceres cambia durante el transcurso del año.

1. From what compass direction does the sun rise in late March? Northeast, East, or Southeast?
¿En qué dirección de la brújula nace el sol a fines de marzo: noreste, este o sureste?

2. From what compass direction does the sun rise in late June? Northeast, East, or Southeast?
¿En qué dirección de la brújula nace el sol a fines de junio: noreste, este o sureste?

3. Where does it set in July?
¿Dónde se oculta en julio?

4. Identify North on your school property. Considering the position of the sun's path during the summer, do you think your planting site will receive:
Identifica el norte en tu predio escolar. Considera el recorrido del sol durante el verano. ¿Crees que tu sitio de plantación recibirá:

- a) Morning sun?
luz matutina? _____
- b) Afternoon sun?
luz vespertina? _____
- c) Morning shade?
sombra matutina? _____
- d) Afternoon shade?
sombra vespertina? _____

PART 2. Sun-Shade Observation

PARTE 2. Observación del sol y la sombra

Pick two times in the morning and at least two times in the afternoon to observe the light conditions on your site(s). For instance, make morning observations at 9:00 and 11:00 a.m. and afternoon observations at 1:00 and 4:00 p.m. Do your observations on a sunny day, and record them on the following chart. (This chart can be used for up to two locations.)

Elige dos momentos en la mañana y por lo menos dos momentos en la tarde para observar las condiciones de iluminación en tu sitio o sitios. Por ejemplo, haz observaciones matutinas a las 9:00 y las 11:00 a. m. y observaciones vespertinas a la 1:00 y las 4:00 p. m. Haz tus observaciones un día soleado y anótalas en la tabla a continuación. (Esta tabla se puede usar hasta en dos ubicaciones.)

Date Fecha	Location 1 Ubicación 1		Location 2 Ubicación 2	
Time of observation Hora de observación	Note "sun" or "shade" Anota "sol" o "sombra"	Note "shade" if this area will be shaded by trees or buildings during summer. Anota "sombra" si esta zona está sombreada con árboles o edificios durante el verano.	Note "sun" or "shade" Anota "sol" o "sombra"	Note "shade" if this area will be shaded by trees or buildings during summer. Anota "sombra" si esta zona está sombreada con árboles o edificios durante el verano.

1. From your observations, how many hours of sunlight do you estimate your site will receive each day from May through August?
A partir de tus observaciones, ¿cuántas horas de luz estimas que recibirá tu sitio cada día de mayo a agosto?

2. Would some areas of your garden receive less light than others, due to shade from structures?
¿Algunas áreas de tu jardín recibirán menos luz que otras debido a la sombra de las estructuras?

3. Based on Exercise 1 and your observations, would you classify this site as Full Sun, Partial Shade, or Shade? Why?
En función del ejercicio 1 y tus observaciones, ¿cómo clasificarías este sitio: como de pleno sol, sombra parcial o sombra? ¿Por qué?

4. Extra Credit Research Question: What are two native plants that would do well with this lighting?
Pregunta de investigación con crédito adicional: ¿qué dos plantas autóctonas se adaptarían bien con esta iluminación?